

# Deryle W. Lonsdale

Associate Professor

Campus phone: (801) 422-4067

Campus address: 4039 JFSB, BYU, Provo, UT 84602

E-mail address: lonz@byu.edu

Fax: (801) 422-0474

## Professional and academic background

- Associate Professor, Department of Linguistics, Brigham Young University (September 2005-present).
  - Other BYU affiliations: Native American Studies Program, Computers and the Humanities Program, Center for Language Studies
- Assistant Professor, Department of Linguistics, Brigham Young University (January 1998-August 2005).
- Ph.D. in Computational Linguistics, Carnegie Mellon University (1997).
  - Dissertation: *An Architectural Account of Simultaneous Interpretation*.
- M.S. in Computational Linguistics, Carnegie Mellon University (1992).
- Employment as senior computational linguist, project leader and project manager, Alpnet Inc., Ottawa, Canada and Provo, Utah (1981-1990).
- Bilingual B.Sc., Faculté Saint-Jean, University of Alberta (1981).
- French language conversation teacher, Continuing Education night school, Edmonton City Parks and Recreation, Edmonton, AB, Canada. (Summer 1980).

## Summary

- Research interests: computational linguistics; formal morphology, syntax and semantics; Salishan linguistics; cognitive modeling of language use
- Publications: 49 peer-reviewed publications (38 while at BYU); 15 other lightly reviewed publications (13 while at BYU)
- Conference presentations: 136 total (120 while at BYU) including 54 at international venues, 30 at national ones, and 54 at local/regional ones
- Classes taught: 13 different courses in linguistics, computers and the humanities, and computer science
- Funded research: 7 projects while at BYU, including National Science Foundation and European Union projects
- Research groups: director or co-director of 4 on-campus research groups
- Mentoring: advised 45 theses/dissertations (13 as chair or referee), several undergraduate ORCA grants, and 4 BYU Mentoring Environment Grants
- Professional service: several department committees, submission reviewer for 16 conferences, Church Basic English project

## Publications (peer-reviewed)

- Books
  1. Royal Skousen, Deryle Lonsdale and Dilworth B. Parkinson (Editors). (2002) *Analogical Modeling: An exemplar-based approach to language*, Vol. 10 of *Human Cognitive Processing Series*. John Benjamins Publishing Company, Amsterdam.

- Book chapters

1. Anton Rytting and Deryle Lonsdale (2006). An Operator-based Account of Semantic Processing; In Alessandro Lenci, Simonetta Montemagni, and Vito Pirrelli (Eds.), *Acquisition and Representation of Word Meaning: Theoretical and Computational Perspectives*, Vol. XXII-XXIII in series *Linguistica Computazionale*, pp. 117-137, Pisa/Roma: Istituti Editoriali e Poligrafici Internazionali.
2. Deryle Lonsdale, C. Ray Graham, and Rebecca Madsen (2005). Learner Centered Language Programs: Integrating Disparate Resources for Task-based Interaction; In Panayiotis Zaphiris and Giorgos Zacharis (Eds.), *User Centered Computer Aided Language Learning*; pp. 116-132; Hershey, PA: Information Science Publishing.
3. Deryle Lonsdale (2002). Data Files for Analogical Modeling; In Skousen, Lonsdale, and Parkinson (Eds.), *Analogical Modeling: An exemplar-based approach to language*, Vol. 10 of *Human Cognitive Processing Series*, pp. 349-363; John Benjamins Publishing Company, Amsterdam.
4. Deryle Lonsdale (1994). Extraction d'un vocabulaire bilingue: outils et méthodes; *TA-TAO: Recherches de Pointe et Applications Immédiates* (editors: A. Clas and P. Bouillon), pp. 241-253; AUPELF/UREF-FMA.

- Journal articles

1. David Riding, Deryle Lonsdale, and Bruce Brown (2006). The Effects of Average Fundamental Frequency and Variance of Fundamental Frequency on Male Vocal Attractiveness to Women, *Journal of Nonverbal Behavior*, 30(2):55-61; Springer Netherlands.
2. Yuri A. Tijerino, David W. Embley, Deryle W. Lonsdale, Yihong Ding, George Nagy (2005). Towards Ontology Generation from Tables. *World Wide Web: Web Information Systems Engineering*; 8(3):261-285, Springer Science.
3. Deryle Lonsdale and Inna Danielyan (2005). A two-level implementation for Western Armenian morphology; *Annual of Armenian Linguistics*, Vol. 24-25; pp. 35-51; Wipf & Stock Publishers, Eugene, OR.
4. Michael Manookin and Deryle Lonsdale (2004). Resolving Automatic Prepositional Phrase Attachments by Non-Statistical Means; *LACUS Forum XXX: Language, Thought, and Reality*; pp. 301-312; The Linguistic Association of Canada and the United States.
5. Deryle Lonsdale (2004). Modeling stress in Salish languages; *LACUS Forum XXX: Language, Thought, and Reality*; pp. 291-300; The Linguistic Association of Canada and the United States.
6. Deryle Lonsdale and Alan Melby (2003). Machine Translation, Translation Studies, and Linguistic Theories; *Logos and Language*, 3(1): 39-57; Gunter Narr Verlag, Tübingen.
7. Deryle Lonsdale (2001). An Operator-based Integration of Comprehension and Production; *LACUS Forum*, XXVII:123-132; The Linguistic Association of Canada and the United States.
8. D.W. Embley, D.M. Campbell, Y.S. Jiang, S.W. Liddle, Y.K. Ng, R.D. Smith, and Deryle Lonsdale (1999). Conceptual-Model-Based Data Extraction from Multiple-Record Web Pages; *Data and Knowledge Engineering*, 31(3):227-251; Elsevier Science, Netherlands.
9. Deryle Lonsdale (1997). Modeling Cognition in SI: Methodological Issues; *International journal of research and practice in interpreting*, 2(1/2):91-117; John Benjamins Publishing Company, Amsterdam.
10. Deryle Lonsdale (1996). Modeling SI: A Cognitive Approach; *International journal of research and practice in interpreting*, 1(2):223-260; John Benjamins Publishing Company, Amsterdam.
11. Deryle Lonsdale, Teruko Mitamura, and Eric Nyberg (1995). Acquisition of Large Lexicons for Practical Knowledge-Based MT; *Machine Translation*, 9:251-283; Kluwer Academic Publishers, Netherlands.
12. Deryle Lonsdale (1985). A Rationale for Interactive Translation; *BABEL: The International Journal of Translation*, 31(4):219-221; Fédération Internationale des Traducteurs and UNESCO, Budapest.
13. Deryle Lonsdale (1984). Towards Automatic Treatment of Natural Language, *The Canadian*

- Book reviews
  1. Deryle Lonsdale (1996). Book Review: Lushootseed Dictionary; *Language*, 72(3):644-645; Linguistic Society of America.
- Proceedings
  1. Yihong Ding, Deryle Lonsdale, David Embley, Martin Hepp, and Li Xu (2007). Generating Ontologies via Language Components and Ontology Reuse; NLDB-2007 Paris, France; June 2007. Lecture Notes in Computer Science vol. 4592; pp. 131-142, Springer-Verlag, Berlin/Heidelberg.
  2. D. Paul Benjamin, Deryle Lonsdale, and Damian Lyons (2007). A Cognitive Robotics Approach to Comprehending Human Language and Behaviors. Proceedings of the 2nd ACM/IEEE International Conference on Human-Robot Interaction; pp. 185-192, ACM Press New York, NY.
  3. Eric Ringger, Peter McClanahan, Robbie Haertel, George Busby, Marc Carmen, James Carroll, Kevin Seppi and Deryle Lonsdale (2007). Active Learning for Part-of-Speech Tagging: Accelerating Corpus Annotation; Proceedings of the ACL 2007 Linguistic Annotation Workshop; Prague, Czech Republic; June 2007, Association for Computational Linguistics, pp. 101-108.
  4. Cui Tao, Yihong Ding, and Deryle Lonsdale (2006). Automatic creation of web services from extraction ontologies; *Advances in Conceptual Modeling - Theory and Practice: Proceedings of ER 2006 SemWAT*; Lecture Notes in Computer Science series #4231, Springer Verlag, Berlin, pp. 415-424
  5. D. Paul Benjamin, Deryle Lonsdale & Damian Lyons (2006). Embodying a Cognitive Model in a Mobile Robot; Proceedings of the International Society for Optical Engineering (SPIE) Conference on Intelligent Robots and Computer Vision XXIV: Algorithms, Techniques, and Active Vision, Boston, October, 2006.
  6. D. Paul Benjamin, Deryle Lonsdale and Damian Lyons (2006). Developing a Cognitive Architecture to be Embedded in the Physical World; Proceedings of the SISO Conference on Behavior Representation in Modeling and Simulation (BRIMS).
  7. Inna Danielyan Dodge and Deryle Lonsdale (2006). Modeling Russian verbs of motion: an analogical account; Proceedings of the 28th Annual Conference of the Cognitive Science Society; Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates, pp. 1239-1244.
  8. Deryle Lonsdale, Clint Tustison, Craig Parker, and David W. Embley (2006). Formulating queries for assessing clinical trial eligibility; Proceedings of the 11th International Conference on Applications of Natural Language to Information Systems, Lecture Notes in Computer Science series #3999, Springer Verlag, Berlin, pp. 82-93.
  9. Paul Benjamin, Deryle Lonsdale and Damian Lyons (2004). Designing a Robot Cognitive Architecture with Concurrency and Active Perception; *Fall Symposium: The Intersection of Cognitive Science and Robotics: From interfaces to intelligence*; Technical Report FS-04-05; Menlo Park, CA: American Association for Artificial Intelligence, pp. 1-8.
  10. D. Paul Benjamin, Damian Lyons, and Deryle Lonsdale (2004). ADAPT: A Cognitive Architecture for Robotics. Proceedings of the Sixth International Conference on Conceptual Modeling, Lawrence Erlbaum Associates, pp. 337-338.
  11. Deryle Lonsdale and Michael Manookin (2004). Combining learning approaches for incremental on-line parsing. Proceedings of the Sixth International Conference on Cognitive Modeling; Lawrence Erlbaum Associates, pp. 160-165.

12. D. Paul Benjamin, Damian Lyons, and Deryle Lonsdale (2004). Integrating Perception, Language and Problem Solving in a Cognitive Agent for a Mobile Robot. *Proceedings of the International Conference on Autonomous Agents and Multiagent Systems (AAMAS)*, pp. 1308-1309.
13. Yuri Tijerino, David Embley, Deryle Lonsdale, and George Nagy (2003). Ontology Generation from Web Tables; *Proceedings of the 4th International Conference on Web Information Systems Engineering*; WISE Society; Rome, Italy, pp. 242-249.
14. Michael Emonts and Deryle Lonsdale. (2003). A memory-based approach to Cantonese tone recognition, *Proceedings of the 8th European Conference on Speech Communication and Technology (EuroSpeech 2003)*, Geneva, Switzerland; ISCA, pp. 2305-2308.
15. Deryle Lonsdale and Diane Strong-Krause (2003). Automated Rating of ESL Essays, *Proceedings of the HLT/NAACL-03 Workshop on Building Educational Applications with Natural Language Processing*, Edmonton, Canada; Association for Computational Linguistics; pp. 61-67.
16. Deryle Lonsdale (2003). Two-level Engines for Salish Morphology, *Proceedings of the Workshop on Finite-State Methods in Natural Language Processing*; European Association for Computational Linguistics; pp. 35-42.
17. Deryle Lonsdale, Alan Melby, Yihong Ding and David Embley (2002). Peppering knowledge sources with SALT: Boosting conceptual content for ontology generation; *Proceedings of the Workshop on Lexical Resources and the Semantic Web, 30-36*, American Association for Artificial Intelligence, pp. 30-36.
18. Deryle Lonsdale (2002). A niche at the nexus: Situating an NLP curriculum interdisciplinarily; *Proceedings of the ACL Workshop on Teaching NLP and CL*. Association for Computational Linguistics, pp. 45-52.
19. C. Anton Rytting and Deryle Lonsdale (2001). An Operator-based Account of Semantic Processing; *The Acquisition and Representation of Word Meaning*; European Summer School for Logic, Language, and Information; pp. 84-92.
20. Deryle Lonsdale and C. Anton Rytting (2001). Integrating WordNet with NL-Soar; *WordNet and other lexical resources: Applications, extensions, and customizations*; Proceedings of NAACL-2001; Association for Computational Linguistics; pp. 162-164.
21. Matt Carmack and Deryle Lonsdale (2000). Information Structure and Hypertext Search Results; *Information Doors---Where Information Search and Hypertext Link: Proceedings of a workshop held in conjunction with the ACM Hypertext and Digital Libraries conferences*, pp. 5-10; Association for Computing Machinery; San Antonio; pp. 5-10.
22. Deryle Lonsdale (2000). Leveraging Analysis Operators in Incremental Generation; *Analysis for Generation: Proceedings of a Workshop at the First International Natural Language Generation Conference*; Association for Computational Linguistics; New Brunswick, NJ; pp. 9-13.
23. G. Budin, A. K. Melby, Deryle Lonsdale, and S.E. Wright (1999). Integrating Translation Technologies Using SALT; *Translating and the Computer: Proceedings of the 21st International Conference on Translating and the Computer*, Vol. 21; ASLIB, England.
24. Deryle Lonsdale (1996). Cognitive Modelling of Simultaneous Interpretation; *Proceedings of CLIM '96*, pp. 88-95.
25. John R. R. Leavitt, Deryle W. Lonsdale, Kevin Keck and Eric H. Nyberg (1994). Tooling the Lexicon Acquisition Process for Large-Scale KBMT; *Proceedings of the 6th IEEE International Conference on Tools with Artificial Intelligence (TAI-94)*, IEEE; 7 pages.
26. John R. R. Leavitt, Deryle W. Lonsdale and Alexander M. Franz (1994). A Reasoned Interlingua for Knowledge-Based Machine Translation; *Proceedings of the Seventh Biennial Conference of the Canadian Society for Computational Studies of Intelligence (CSCSI-94)*, Morgan Kaufman Publishers; 10 pages.
27. Deryle W. Lonsdale, Alexander M. Franz, and John R. R. Leavitt (1994). Large-scale Machine Translation: An Interlingua Approach; *Proceedings of the Seventh International Conference on*

*Industrial and Engineering Applications of Artificial Intelligence and Expert Systems (IEA/AIE-94)*, Gordon and Breach Science Publishers; pp. 525-530.

28. Deryle Lonsdale (1989). Notes on Interactive Translation. In Ian D. Kelley (Ed.) *Progress in Machine Translation: Natural language and Personal Computers; Papers from the International Conference in Machine Translation held by the Natural Language Translation Specialist Group of the British Computer Society at Cranfield Institute of Technology*, Sigma Press: Wilmslow, UK., pp. 127-132.

## **Publications accepted for publication (peer-reviewed)**

- Book chapters
  - Deryle Lonsdale, Matt Spackman, and Bruce Brown (2007). A rationale for exploring vocal pleasantness; *Voice and Emotion*. Plural Publishing. (22 pages).
- Journal articles
  - Deryle Lonsdale, Clint Tustison, Craig Parker, David Embley (2007). Assessing clinical trial eligibility with logic formula queries; *Data and Knowledge Engineering special issue*.
- Conference proceedings
  - Deryle Lonsdale and Rebecca Madsen (2006) Unifying language modeling capabilities for flexible interaction; *Workshop Dialogue on Dialogue, International Conference on Spoken Language Processing*; Pittsburgh, PA (4 pages).
  - Warren Casbeer, Jon Dehdari, and Deryle Lonsdale (2007). A link grammar parser for Arabic; *Proceedings of 20th Annual Symposium on Arabic Linguistics*; John Benjamins.

## **Other publications (lightly reviewed or based on abstract only)**

- Proceedings
  1. David Eddington and Deryle Lonsdale (2007); *Analogical Modeling of Language: An Update*; ESSLLI 2007 Workshop on Exemplar-based Models of Language Modeling and Use; Dublin, Ireland; August 2007.
  2. Michael Emonts, Deryle Lonsdale, C. Ray Graham, Michael Rushforth, and the PSST! Research Group (2006, appeared in 2007); *Improving Speech Recognition for a Communicative CALL Task*; *Selected Proceedings of the Deseret Language and Linguistics Society 2001 Symposium*, pp. 31-36; BYU, Provo, UT.
  3. Deryle Lonsdale, Merrill Hutchison, Tim Richards and William Taysom (2006, appeared in 2007). *An NLP System for Extracting and Representing Knowledge from Abbreviated Text*; *Selected Proceedings of the Deseret Language and Linguistics Society 2001 Symposium*, pp. 37-44; BYU, Provo, UT .
  4. Ronald Millett and Deryle Lonsdale (2004). *Expanding Tree Adjoining Grammar to create Junction Grammar trees*; *Proceedings of the Seventh International Workshop on Tree Adjoining Grammar and Related Formalisms*, pp. 162-170; Simon Fraser University, BC, Canada.
  5. Michael Emonts and Deryle Lonsdale (2003). *Cantonese Tone Recognition Using a k-NN Classifier*; *Proceedings of the 15th North American Conference on Chinese Linguistics*, 18 pages; Michigan State University; East Lansing, MI.
  6. Deryle Lonsdale (2003). *Doing Lushootseed Morphology by Analogy*; *Proceedings of the 38th International Conference on Salish and Neighboring Languages*; UBC Working Papers in Linguistics, pp. 175-183; Vancouver, BC, Canada.
  7. Deryle Lonsdale (2002). *A Categorical Grammar fragment for Lushootseed*; *Proceedings of the 37th International Conference on Salish and Neighboring Languages*; UBC Working Papers in Linguistics, pp. 215-232; Vancouver, BC, Canada.

8. Deryle Lonsdale (2001). A Two-level Implementation for Lushootseed Morphology; *Proceedings of the 36th International Conference on Salish and Neighboring Languages*; UBC Working Papers in Linguistics, pp. 203-214; Vancouver, BC, Canada.
9. Michael Emonts, Deryle Lonsdale, C. Ray Graham and Michael Rushforth (2001). Improving Speech Recognition for a Communicative CALL Task; *Proceedings of the Deseret Language and Linguistic Society*, BYU, Provo, UT.
10. Julia Kit-Ching Ho and Deryle Lonsdale (2000). An autosegmental analysis of Cantonese tone sandhi; *Proceedings of the Twelfth North American Conference on Chinese Linguistics*, 14 pages; San Diego State University; San Diego, CA.
11. Deryle Lonsdale (1999). Who is "him"? Determining Pronominal Reference; *Proceedings of the Deseret Language and Linguistics Society Symposium*, pp. 97-101F; BYU, Provo, UT.
12. Deryle Lonsdale (1989). Reaccenting French Text, *Selected Papers from the 15th Annual Deseret Language and Linguistics Symposium*, pp. 41-54; BYU, Provo, UT.

- Technical reports

13. Robbie A. Haertel, Deryle Lonsdale, Eric K. Ringger, and Nathan Ekstrom (2006). Improving Classification in Phone-Based Language Recognition with Maximum Entropy Models. BYU CS NLP Lab Technical Report #1 (8 pages).
14. Deryle Lonsdale (1995). Comparison and Superlatives: What's the Best?; CMU Technical Report CMU-LCL-95-2 (41 pages).
15. Deryle Lonsdale (1981). Revillon Frères; Manuscript history on fur trading company in northern Alberta; City of Edmonton municipal archives MS #287.

## Other accepted publications / presentations (lightly reviewed or based on abstract only)

- Books

16. A Frequency Dictionary of Contemporary French (in progress); Routledge Dictionary Series; [co-author: Yvon LeBras]

- Journal Articles

- Proceedings

17. Deryle Lonsdale (2003). Ontologically-based searching for jobs in linguistics. *Deseret Language and Linguistics Society Proceedings*, 11 pages; BYU, Provo, UT.
18. Developing a Corpus for a Morphologically Rich, Endangered Language; American Association for Corpus Linguistics; Brigham Young University. [co-authors: Dawn Bates]
19. Compiling and Annotating a Corpus for Syriac; American Association for Corpus Linguistics 2008; Brigham Young University. [co-authors: Kristian Heal, Carl Griffin, Eric Ringger, Peter McClanahan, Marc Carmen, James Carroll, and Joshua Heaton]
20. Accelerating Corpus Annotation through Active Learning; American Association for Corpus Linguistics 2008; Brigham Young University. [co-authors: Eric Ringger, et al.]

- Presentations

21. Yvon Le Bras and Deryle Lonsdale (2008). Compiling a new French frequency dictionary, American Association for Corpus Linguistics; BYU, Provo, UT.

## Professional Papers and Presentations

## International

1. Analogical modeling of language; 19th European Summer School in Logic, Language, and Information (ESSLLI 2007), Workshop on Exemplar-based Models of Language Modeling and Use; Trinity College, Dublin, Ireland; August 2007. [co-author: David Eddington]
2. Updating and Analyzing Father Chirouse's Snohomish Word List, 42nd International Conference on Salish and Neighbouring Languages; University of British Columbia, Okanagan campus; Kelowna, BC, Canada; July 2007.
3. Learning to Recognize Vervet Monkey Calls; LACUS 2007; Eastern Kentucky University, Richmond, KY; July 2007. [co-author: Jeremiah McGhee]
4. Stylized Animal Speech from Ancient and Modern Settings; LACUS 2007; Eastern Kentucky University, Richmond, KY; July 2007.
5. A Computational Perspective on Syriac Corpus Development and Annotation; XIXth Congress of the International Organization for the Study of the Old Testament (IOSOT); University of Ljubljana, Ljubljana, Slovenia; July 2007. [co-authors: Kristian Heal, Carl Griffin, Eric Ringger, Peter McClanahan, James Carroll, Joshua Heaton, Marc Carmen, George Busby, and Robbie Haertel]
6. Active Learning for Part-of-Speech Tagging: Accelerating Corpus Annotation; ACL Linguistic Annotation Workshop; Prague, Czech Republic; June 2007. [co-authors: Eric Ringger, Peter McClanahan, Robbie Haertel, George Busby, Marc Carmen, James Carroll, and Kevin Seppi]
7. Generating Ontologies via Language Components and Ontology Reuse; 12th International Conference on Applications of Natural Language to Information Systems (NLDB-2007); Conservatoire national des arts et métiers, Paris, France; June 2007. [co-authors: Yihong Ding, David Embley, Martin Hepp, and Li Xu]
8. Updating and Analyzing Father Chirouse's Lushootseed Word List, Quinto Congreso Internacional de Lingüística Misionera; UNAM, Mérida, Yucatan, Mexico. March, 2007.
9. A Cognitive Robotics Approach to Comprehending Human Language and Behaviors. 2nd ACM/IEEE International Conference on Human-Robot Interaction, Arlington, VA. March, 2007. [co-authors: Paul Benjamin and Damian Lyons]
10. The Use of Speech Technologies in Developing Communicative Learning Activities, 15th International Symposium and Book Fair on English Teaching; Taipei, Taiwan. November, 2006. [co-authors: C. Ray Graham and Jeremiah McGhee]
11. Embodying a Cognitive Model in a Mobile Robot; International Society for Optical Engineering (SPIE) Conference on Intelligent Robots and Computer Vision XXIV: Algorithms, Techniques, and Active Vision Session on Visualization, Modeling, and Human Interaction in Intelligent Robots, Boston, MA. October, 2006. [co-authors: D. Paul Benjamin and Damian Lyons] [invited paper]
12. Unifying language modeling capabilities for flexible interaction; Workshop Dialogue on Dialogue, International Conference on Spoken Language Processing; Pittsburgh, PA. September 2006. [co-author: Rebecca Madsen]
13. Exploring Lushootseed morphology and syntax. 41st International Conference on Salish and Neighbouring Languages; University of Victoria, Victoria, BC, Canada. August 2006.
14. Learning in minimalism-based language modeling; 28th Annual Conference of the Cognitive Science Society; Vancouver, BC, Canada. July 2006.
15. Modeling Russian verbs of motion: an analogical account; Proceedings of the 28th Annual Conference of the Cognitive Science Society; Vancouver, BC, Canada. July 2006. [co-author: Inna Danielyan Dodge]
16. Formulating queries for assessing clinical trial eligibility; 11th International Conference on Applications of Natural Language to Information Systems; Alpen-Adria University, Klagenfurt, Austria. June 2006. [co-authors: Clint Tustison, Craig Parker, David W. Embley]
17. A link grammar parser for Lushootseed; 40th International Conference on Salish and Neighboring Languages; Musqueam Nation; Vancouver, BC, Canada. August 2005.
18. Interactive task-based CALL; Foreign Language Education And Technology Conference (FLEAT-5),

- Brigham Young University, UT, August 2005 [co-authors: Ray Graham and the BYU PSST Research Group]
19. Natural Language Generation and the Use of Relational Information; Linguistics Association of Canada and the U.S., Dartmouth College, Hanover, NH; August 2005.
  20. A link grammar parser for Persian. First International Conference on Aspects of Iranian Linguistics; Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology, Leipzig, Germany; June 2005. [co-author: Jon Dehdari]
  21. Results in modeling SI from a cognitive perspective. Journée d'étude: Aspects cognitifs de l'interprétation simultanée (Workshop on Cognitive Aspects of Simultaneous Interpreting); Université de Toulouse-Le Mirail, Toulouse, France, May 2005.
  22. The effects of average F<sub>0</sub> and variance of F<sub>0</sub> on male vocal attractiveness to females. First International Pacific Voice & Speech Foundation / PIXAR Animation Studios Conference on Voice Quality; Emeryville, CA, March 2005. [co-authors: David Riding and Bruce Brown]
  23. Structured glossing of Lushootseed text. 39th International Conference on Salish and Neighboring Languages; Squamish Nation; Vancouver, BC, Canada. August 2004.
  24. ADAPT: A Cognitive Architecture for Robotics. International Conference on Conceptual Modeling, Carnegie Mellon University, Pittsburgh, PA, July 2004. [co-authors: David Benjamin, Damian Lyons]
  25. Combining learning approaches for incremental on-line parsing. International Conference on Conceptual Modeling, Carnegie Mellon University, Pittsburgh, PA, July 2004. [co-author: Michael Manookin]
  26. Integrating Perception, Language and Problem Solving in a Cognitive Agent for a Mobile Robot. International Conference on Autonomous Agents and Multiagent Systems (AAMAS), Columbia University, New York City, NY, July 2004. [co-authors: David Benjamin, Deryle Lonsdale, Damian Lyons]
  27. On-line ambiguity resolution, memory, and learning: A cognitive modeling perspective. Fourth International Conference on the Mental Lexicon; Windsor, Canada, July 2004. [co-authors: Jarren Bodily, Jamison Cooper-Leavitt, Rudy Smith, Michael Manookin]
  28. Expanding Tree Adjoining Grammar to create Junction Grammar trees; Seventh International Workshop on Tree Adjoining Grammars and Related Frameworks; Simon Fraser University, Vancouver, BC, Canada, May 2004. [co-author: Ron Millett]
  29. A two-level morphology engine for Western Armenian; Seventh International Conference on Armenian Linguistics/First International Conference on Modern Western Armenian; Ann Arbor, MI, October 2003. [co-author: Inna Danielyan]
  30. A memory-based approach to Cantonese tone recognition; 8th European Conference on Speech Communication and Technology (EuroSpeech); Geneva, Switzerland, September 2003. [co-author: Michael Emonts]
  31. Doing Lushootseed morphology by analogy. 38th International Conference on Salish and Neighboring Languages; Upper St'át'imc Nation; Lillooet, BC, Canada. August 2003.
  32. Modeling Stress in Salish Languages, Linguistic Association of Canada and the United States, University of Victoria, BC, Canada, August 2003.
  33. Automated Rating of ESL Essays, Workshop on Building Educational Applications with Natural Language Processing, Joint Conference on Human Language Technologies / North American Association for Computational Linguistics, Edmonton, Canada. May 2003. [co-author: Diane Strong-Krause]
  34. Interactive technologies and speech-based language learning, WorldCALL, Banff, Canada, May 2003. [co-authors: Clint Tustison, Ray Graham]
  35. Two-level Engines for Salish Morphology, European Association for Computational Linguistics, Workshop on Finite-State Methods in Natural Language Processing, Budapest, April 2003.
  36. Analogical Modeling: Background, theory, algorithm, and applications; Workshop on Statistical Language Processing; University of Bergen, Norway; September/October 2002. [*invited lecture series*]
  37. A Categorical Grammar fragment for Lushootseed; 37th International Conference on Salish and

- Neighboring Languages; Western Washington University, Bellingham, WA; August 2002.
38. An analogical model for Vedic cantillation; LACUS 2002; Toledo, OH; August 2002.
  39. A niche at the nexus: Situating an NLP curriculum interdisciplinarily; ACL 2002; Philadelphia, PA; July 2002.
  40. Peppering knowledge sources with SALT: Boosting conceptual content for ontology generation; AAAI 2002; Edmonton, AB, Canada; July 2002.
  41. Automated Rating of ESL Essays; TESOL 2002; Salt Lake City, UT; April 2002. [co-author: Diane Strong-Krause]
  42. An Operator-based Account of Semantic Processing; European Summer School for Logic, Language, and Information; University of Helsinki, Finland; August 2001. [co-author: C. Anton Rytting]
  43. A Two-level Implementation for Lushootseed Morphology; 36th International Conference on Salish and Neighboring Languages; Sto:lo Nation, Chilliwack, BC, Canada; August 2001.
  44. Integrating WordNet with NL-Soar; NAACL Workshop on WordNet, Carnegie Mellon, Pittsburgh, PA; June 2001. [co-author: C. Anton Rytting]
  45. An Operator-based Integration of Comprehension and Production, Linguistic Association of Canada and the United States; Rice University, Houston, TX; July 2000.
  46. An Autosegmental Analysis of Cantonese Tone Sandhi; Twelfth North American Conference on Chinese Linguistics; San Diego State University; San Diego, CA, June 2000. [co-author: Julia Kit-Ching Ho]
  47. Leveraging Analysis Operators in Incremental Generation, Workshop on Analysis for Generation, International Conference on Natural Language Generation, Mitzpe Ramon, Israel, June 2000.
  48. Analogical Cloning and other NLP Applications of AML; Analogical Modeling of Language Conference; BYU, Provo UT; March 2000.
  49. AML Datasets Tutorial Session; Analogical Modeling of Language Conference; BYU, Provo UT; March 2000.
  50. An Architecture for Modeling Language Use; International Congress on Trends in Second Language Teaching and Learning; Carleton University, Ottawa, Canada; May 1998.
  51. A Cognitive Account of Simultaneous Interpretation; International Workshop on Interpretation Research; Ascona, Switzerland; January 1997. (invited presentation)
  52. Large-scale Machine Translation: An Interlingua Approach; Seventh International Conference on Industrial and Engineering Applications of Artificial Intelligence and Expert Systems; Austin, TX; June 1994. (co-authors: A. Franz and J. Leavitt)
  53. Extraction d'un vocabulaire bilingue: outils et méthodes; Troisièmes Journées scientifiques: Lexicologie, Terminologie, Traduction; Université de Montréal, Montréal, Canada; October 1993.
  54. A Rationale for Interactive Translation; British Computer Society Conference; Cranfield Institute of Technology, Cranfield, England; 1984.

### National

1. Serial Verb Constructions in Hmong: Resultatives and Consequentials; 17th Annual Conference of the Southeast Asian Linguistics Society (SEALS); University of Maryland, College Park, MD. August 2007. [co-author: Jamison Cooper-Leavitt]
2. Automated Scoring of ESL Essays using Linguistic Maturity Variables; CALICO conference 2007; Texas State University, San Marcos, TX. May 2007. [co-author: Ron Millett]
3. Update on NL-Soar and XNL-Soar; Twenty-seventh Soar Conference; University of Michigan, Ann Arbor, MT; May 2007.
4. Dialectal effects in the pronunciation of Farsi given names. American Name Society, Linguistic Society of America, Anaheim, CA, January 2007. [co-authors: Bruce Brown, Hooshang Farahnakian, Mary Farahnakian, David Gardner, Matthew Spackman]

5. Developing a Cognitive Architecture to be Embedded in the Physical World. SISO Conference on Behavior Representation in Modeling and Simulation (BRIMS); Baltimore, MD. May 2006. [co-authors: D. Paul Benjamin and Damian Lyons]
6. Update on Soar-based language processing. Twenty-sixth Soar Conference; University of Michigan, Ann Arbor, MI; May 2006.
7. Building a morphosyntactic database. Second Conference on Endangered Languages and Cultures of Native America 2006, University of Utah, UT. April 2006.
8. An incremental minimalist parser; 19th Annual CUNY Conference on Human Sentence Processing; CUNY Graduate Center, New York, NY, March 2006. [co-authors: Jamison Cooper-Leavitt, Warren Casbeer, Rebecca Madsen & LaReina Hingson]
9. A link grammar parser for Arabic; 20th Annual Symposium on Arabic Linguistics, Western Michigan University, Kalamazoo, MI, March 2006. [co-authors: Warren Casbeer, Jon Dehdari]
10. Collateral Anthroponomastic Information in Han Chinese Names for the Identification of Geo-location and Gender. American Name Society, Linguistic Society of America, Albuquerque, NM, January 2006. [co-author: Bruce Brown]
11. Progress on NL-Soar, and Introducing XNL-Soar; Twenty-fifth Soar Conference; University of Michigan, Ann Arbor, MI; June 2005. [co-authors: Jamison Cooper-Leavitt and Warren Casbeer]
12. Deploying Lushootseed lexical resources; Conference on Endangered Languages and Cultures of Native America (CELCNA), University of Utah, Salt Lake City, UT; April 2005. [co-author: Dawn Bates]
13. Designing a Robot Cognitive Architecture with Concurrency and Active Perception; Fall Symposium: The Intersection of Cognitive Science and Robotics: From interfaces to intelligence; American Association for Artificial Intelligence; Washington, DC, October 2004. [co-authors: D. Paul Benjamin and Damian Lyons]
14. Restructuring morphological output for best practices; E-MELD 2004 workshop on Databases and Best Practice; Detroit, MI; July 2004. [co-authors: Jarren Bodily, Hans Nelson]
15. Ongoing work on Soar linguistic applications; Twenty-fourth Soar Conference; University of Michigan, Ann Arbor, MI; June 2004.
16. Generating Medical Logic Modules for Clinical Trial Eligibility; American Medical Informatics Association Symposium; Washington, DC; November 2003. [co-authors: Craig Parker, David Embley, Clint Tustison]
17. NL-Soar Tutorial; Twenty-third Soar Conference; University of Michigan, Ann Arbor, MI; June 2003. [co-author: Michael Manookin]
18. NL-Soar Update; Twenty-third Soar Conference; University of Michigan, Ann Arbor, MI; June 2003.
19. Memory-based recognition of Cantonese syllables, North American Conference on Chinese Linguistics, East Lansing, MI. July 2003. [co-author: Michael Emonts]
20. Type-logical semantics for Salish, Workshop on American Indian Languages, UC Santa Barbara, CA, April 2003.
21. NL-Soar and LG-Soar: ongoing work; The Twenty-second Soar Conference; University of Michigan, Ann Arbor, MI; June 2002.
22. LG-Soar: Parsing for Information; The Twenty-first Soar Conference; University of Michigan, Ann Arbor, MI; May 2001. [co-authors: Merrill Hutchison, Tim Richards, William Taysom]
23. Information Structure and Hypertext Search Results; Information Doors---Workshop on Where Information Search and Hypertext Link, Association for Computing Machinery Hypertext and Digital Libraries Conferences; San Antonio, TX; May 2000. [co-author: Matt Carmack]
24. Integrating WordNet with NL-Soar; The Twentieth Soar Conference; USC Information Sciences Institute, Marina del Rey, CA, May 2000.
25. Analogical Modeling of Language in Soar; The Nineteenth Soar Conference; University of Michigan,

Ann Arbor, MI; May 1999.

26. Modeling the SI Task; The Eighteenth Soar Conference; Vienna, VA; June 1998.
27. NL-Soar Generation Update; The Seventeenth Soar Conference; The Ohio State University, Columbus, OH; June 1997.
28. Cognitive Modelling of Simultaneous Interpretation; Colloque étudiant de linguistique informatique de Montréal; Université de Montréal, Montréal, QUE; June 1996.
29. Modelling Cognition in Simultaneous Interpretation; Conference of the Canadian Association for Applied Linguistics (CAAL/ACLA); University of Western Ontario, London, ONT; May 1996.
30. Generation and NL-Soar; The Fifteenth Soar Conference; Carnegie Mellon University, Pittsburgh, PA; September 1995.

#### Local/Regional

1. Research on Elicited Imitation as an Oral Language Proficiency Measure; Department of Linguistics Research Lecture Series; BYU, Provo, UT, October 2007. [co-presenters: C. Ray Graham, Casey Kennington, Aaron Johnson, and Jeremiah McGhee]
2. Raven and Little Mink; College of Humanities Foreign Language Theatre Festival; BYU, Provo, UT, March 2007.
3. Only a Change of Worlds; College of Humanities Foreign Language Theatre Festival; BYU, Provo, UT, March 2007. [co-presenter: Emily Burnworth] [2 performances]
4. A Cross Cultural Comparison of Four Generations of American, Brazilian, French, and German Male and Female First Names Categorized According to Gender, Decade of Birth and Geo-Location of Birth; 7th Annual Workshop on Technology for Family History and Genealogical Research; BYU; Provo, UT, March 2007. [co-authors: Michael Jenkins, Tristan Roney, James Wuehler, Scott Irwin, Beate Kehl, Jessica Hancock, Leslie Koenen, Matthew Spackman, and Bruce Brown]
5. Some Notes on Ethics and Linguistics; BYU Philosophy Club; Provo, UT, February 2007.
6. Exploring syllables, Romanization, and analogy in names; Family History Technology Workshop; BYU; Provo, UT, March 2006. [also an invited panelist]
7. Assessing geo-location and gender information in Han Chinese personal names; Family History Technology Workshop; BYU; Provo, UT, March 2006. [co-author: Bruce Brown]
8. Language Recognition Using Enhanced Linguistic Features as Knowledge Sources; Deseret Language and Linguistics Society Symposium; BYU; Provo, UT, March 2006. [co-authors: Robbie Haertel, Nathan Ekstrom, Eric Ringger]
9. Russian Verbs of Motion: An Analogical Modeling Approach; Deseret Language and Linguistics Society Symposium; BYU; Provo, UT, March 2006. [co-author: Inna Dodge]
10. XNL-Soar, incremental parsing, and the Minimalist Program; Deseret Language and Linguistics Society Symposium; BYU; Provo, UT, March 2006. [co-authors: LaReina Hingson, Jamison Cooper-Leavitt, Warren Casbeer, and Rebecca Madsen]
11. Concepts, ontologies, and Project TANGO; Instructional Psychology and Technology Seminar; BYU, Provo, UT, February 2006.
12. Concepts, ontologies, and Project TANGO; College of Humanities Center for Language Studies Colloquium Series; BYU, Provo, UT, October 2005.
13. Transcription, transliteration, transduction, and translation: a typology of crosslinguistic name representation strategies; Fifth Family History Technology Workshop; Brigham Young University, Provo, UT, March 2005.
14. Enhancing CALL with speech technology; Deseret Language and Linguistics Society Symposium; BYU, Provo, UT, March 2005. [co-authors: Ben Chatterton, Eric Roundy, Rebecca Madsen, Robbie Haertel, C. Ray Graham]

15. Unveiling XNL-Soar: Minimalism and incremental parsing; Deseret Language and Linguistics Society Symposium; BYU, Provo, UT, March 2005. [co-authors: Rebecca Madsen, Sandra Sommers, Warren Casbeer, LaReina Hingson, and Jamison Cooper-Leavitt]
16. Leaves, links, and lambdas: leveraging low-level linguistics; Arizona State University, September 2004. [invited lecture]
17. An intelligent architecture for French language processing; Deseret Language and Linguistics Society Symposium; BYU, Provo, UT, March 2004
18. Two-level finite-state processing for Western Armenian morphology; Deseret Language and Linguistics Society Symposium; BYU, Provo, UT, March 2004 [co-author: Inna Danielyan]
19. Word Sense Disambiguation; College of Humanities Center for Language Studies Colloquium Series; BYU, Provo, UT, February 2004.
20. Church Basic English; Church Office Building, Salt Lake City, UT, December 2003. [co-authors: Gerrit Gong, Mark Davies, and Dee Gardner]
21. Speech Processing Technology in Language Pedagogy; College of Humanities Fair; BYU, Provo, UT, August 2003. [co-authors: Ray Graham and Clint Tustison]
22. Language-independent named entity recognition and analogical modeling; 3rd Workshop on Technology for Family History and Genealogical Research; BYU, Provo, UT, April 2003. [co-author: Deryl Hatch]
23. NL-Soar: modeling language use; College of Humanities Center for Language Studies Colloquium Series; BYU, Provo, UT, March 2003. [co-authors: Thomas Packer, Mike Manookin, Jarren Bodily, Clint Tustison]
24. The BYU Salish engines project; Deseret Language and Linguistics Society Symposium; BYU, Provo, UT, March 2003.
25. Ontologically-based searching for jobs in linguistics; Deseret Language and Linguistics Society Symposium; BYU, Provo, UT, March 2003.
26. Task-oriented, goal-directed interactive CALL activities; Deseret Language and Linguistics Society Symposium; BYU, Provo, UT, March 2003. [co-authors: Ray Graham, Aaron Jensen, Clint Tustison]
27. The BYU NL-Soar project; Deseret Language and Linguistics Society Symposium; BYU, Provo, UT, March 2003. [co-authors: Jason Smith, Aaron Jensen, Jarren Bodily, Clint Tustison, Merrill Hutchison]
28. NL-Soar and modeling language use; College of Humanities Fair; BYU, Provo, UT, August 2002. [co-authors: Nick Stetich and Clint Tustison]
29. What is linguistics? The core areas and applications; LDS Church Translation Department Seminar; BYU, Provo, UT, May 2002.
30. An interactive natural-language genealogy quiz engine; 2nd Workshop on Technology for Family History and Genealogical Research; BYU, Provo, UT, April 2002. [co-authors: Aric Bills, Rebecca Rees, Merrill Hutchison, Clint Tustison, Nick Stetich, Mike Manookin, Hans Nelson]
31. Interactive language-learning activities with animated agent and speech technologies; College of Humanities Center for Language Studies Colloquium Series; BYU, Provo, UT, March 2002. [co-authors: Ray Graham, Aric Bills, Rebecca Rees, Michael Rushforth, Clint Tustison, Jon Dehdari]
32. Linguistics Conference Presentations; BYU Linguistics Graduate Student Association lecture; Provo, UT, February 2002.
33. Deryle Lonsdale (2001). Linguistics for Non-linguists; LDS Church Translation Department Seminar; BYU, Provo, UT, September 2001.
34. Speech Technology-Enhanced Language Pedagogy; University Conference Scholarship Showcase; BYU, Provo, UT, August 2001. [co-author: Ray Graham]
35. Natural Language Generation; College of Humanities Center for Language Studies Colloquium Series; BYU, Provo, UT, April 2001.
36. An Integrated System for Processing Information from Genealogical Text; Workshop on Technology for Family History and Genealogical Research; BYU, Provo, UT, March 2001. [co-authors: Merrill

Hutchison, Tim Richards, William Taysom]

37. A Speech Interface to Genealogical Data; Workshop on Technology for Family History and Genealogical Research; BYU, Provo, UT, March 2001.
38. An NLP System for Extracting and Representing Knowledge from Abbreviated Text; Deseret Language and Linguistics Society Symposium; BYU, Provo, UT, March 2001. [co-authors: Merrill Hutchison, Tim Richards, William Taysom]
39. Improving Speech Recognition for a Communicative CALL Task; Deseret Language and Linguistics Society Symposium; BYU, Provo, UT, March 2001. [co-authors: Mike Emonts, Michael Rushforth, Ray Graham]
40. Recent Advances in Analogical Cloning; Deseret Language and Linguistics Society Symposium; BYU, Provo, UT, March 2001.
41. A Morphological Engine for Lushootseed; Deseret Language and Linguistics Society Symposium; BYU, Provo, UT, March 2001.
42. Finding Funding (or: How to Get Paid to Do all this Fun Stuff); BYU Linguistics Graduate Student Association lecture, Provo, UT, December 2000.
43. Natural Language Processing at BYU; Annual College of Humanities Fair; BYU, Provo, UT; August 2000.
44. NL-Soar: Modeling Language Use; Deseret Language and Linguistics Society Symposium; BYU, Provo, UT, April 2000.
45. Not Sharply Pointed: the Lushootseed Language; World Languages Week; BYU, Provo UT; March 2000.
46. NLP at BYU; College of Humanities Center for Language Studies Colloquium Series; BYU, Provo, UT, November 1999.
47. Some NLP Applications of Analogical Modeling; Deseret Language and Linguistics Symposium; BYU, Provo, UT; February 1999.
48. Beyond All Description: Affectivity and Superlatives; Deseret Language and Linguistics Symposium; BYU, Provo, UT; February 1999.
49. Who is "him"? Resolving discourse referents; Deseret Language and Linguistics Symposium; BYU, Provo, UT, April 1998.
50. A Semantic Account of Superlatives; Formal Language Society of Midamerica VII; The Ohio State University; Columbus, OH; May 1996.
51. Building a KANT Target-language Generation System; Center for Machine Translation Seminar; CMU, Pittsburgh, PA; May 1994.
52. Another Book of Mormon Hebraism? Deseret Language and Linguistics Symposium; BYU, Provo, UT; March 1989.
53. Reaccenting French Text; Deseret Language and Linguistic Symposium; BYU, Provo, UT; 1988.
54. La Traduction Automatique et Automatisée; Congrès de l'Association des Traducteurs et Interprètes de l'Ontario; Ottawa, Canada; 1981.

## **Funded Research and Awards (since 1998)**

1. Ludwig-Weber-Siebach Professorship  
College of Humanities  
2007-2011
2. Updating Father Chirouse's Lushootseed Word List  
(BYU Kennedy Center faculty international conference travel grant)  
March 2007
3. Cross-Cultural Comparisons of Name Ontologies  
(received BYU ORCA Mentoring Environment Grant)

2006-2007

(*co-PI's: Bruce Brown, Matt Spackman*)

4. Developing a computer adaptive speaking test using an elicited imitation technique.  
(received College of Humanities Mentoring Environment Grant)

2006-2007

(*co-PI: Ray Graham*)

5. Table Analysis for Semiautomatic Generation of Ontologies  
(received National Science Foundation funding as NSF-CISE-IIS-0414644)

2005-2008

(*other PI/co-PI names: D. W. Embley, Y. Ding, Y. Tijerino, G. Nagy*)

6. Speech Technology and Language Pedagogy Project  
(received BYU Mentoring Environments Grant)

2004-2005

(*co-PI: C. Ray Graham*)

7. The Pace Robotics Dialogue Engine  
(received funding from Pace University CS Department)

2003-2004

(*collaborators: Paul Benjamin, Rebecca Rees*)

8. The Indonesian Interlinear Glossing Project  
(received Church Translation Department funding)

2003

(*collaborators: Dan Higinbotham, Jarren Bodily*)

9. The BYU NL-Soar Project  
(received BYU Mentoring Environments Grant)

January 2002

10. Target-Based Document-Independent Information Extraction  
(received National Science Foundation funding as CISE-IDM-IIS-0083127)

April 2001-2005

(*other PI/co-PI names: D.W. Embley, D.M. Campbell, S.W. Liddle, Y.-K. Ng*)

11. SALT Proposal: Standards-Based Access to Multilingual Lexicons and Terminologies  
(received European Union funding under IST/HLT 3.4.1)

August 1999

(*other PI/co-PI names: A. K. Melby, S. E. Wright, G. Budin*)

## Patent

- [U.S. Patent # 5,677,835: Integrated authoring and translation system](#)

## Courses Taught

- Ling 330 Introduction to Linguistics
- Ling 427 Phonology and Morphology
- Ling 430 Theoretical Syntax
- Ling 480 Problems in Translation
- Ling 521 Phonology
- Ling 535 Semantics
- Ling 580R Morphological Theory

- Ling 580R Modeling of Language Use
- Ling 580R Formal Semantics
- Ling 581 / Computer Science 501R Natural Language Processing
- Ling 630 Syntactic Theory
- CHum 387 Programming Humanities Applications 2 (Parsing and grammar engineering)
- CHum 387 Programming Humanities Applications 2 (Speech applications programming)

## Theses and Dissertations Advised

1. MayanWiki: An Online, Consensus-based Linguistic Corpus of the Mayan Hieroglyphics (Robbie A. Haertel) 2007
2. A Frequency Dictionary of Arabic Newsprint (Stephen C. Mouritsen) 2007
3. Serial Verb Constructions in Hmong: Resultatives and Consequentials (Jamison Cooper-Leavitt) 2006 [chair]
4. Generating Paraphrases with Greater Variation Using Syntactic Phrases (Rebecca Madsen) 2006
5. Automatic Holistic Scoring of ESL Essays using Linguistic Maturity Variables (Ronald P. Millett) 2006 [chair]
6. Crossing Dependencies in Persian (Jonathan Dehdari) 2006 [chair]
7. Oral Non-manual Signals in American Sign Language at the Lexical Level with Emphasis in Onomatopoeia (LaReina Hingson) 2006 [chair]
8. Ontology-based Free-form Query Processing for the Semantic Web (Mark Vickers) 2006
9. Russian Verbs of Motion: An Analogical Modeling Approach (Inna Danielyan Dodge) 2006 [chair]
10. Surface Realization Using a Featurized Syntactic Statistical Language Model (Thomas L. Packer) 2006
11. Generating Medical Logic Modules for Clinical Trial Eligibility (Craig Gerold Parker) 2005
12. Analogical Modeling of pronunciation: Vowels in English monosyllables (Nathan Rasmussen) 2005 [BA honors thesis, chair]
13. The Effects of Lexical Simplification on ESL Learners' Perceived Reading Comprehension (Elizabeth Cramer) 2005
14. Target-Dominant Chinese-English Machine Translation (Dan Su) 2004
15. Logical Form Identification for Medical Clinical Trials (Clint Tustison) 2004 [chair]
16. Cebuano Locative and Benefactive Voice Constructions: A Preposition Incorporation Analysis (Jarren Bodily) 2004 [chair]
17. A Two-level Engine for Tagalog Morphology and a Structured XML Output for PC-Kimmo (Hans Nelson) 2004 [chair]
18. Creating a Spanish Treebank (Michael D. Rushforth) 2003
19. Source Discovery and Schema Mapping for Data Integration (Li Xu) 2003 [PhD dissertation]
20. Semiautomatic Generation of Resilient Data-Extraction Ontologies (Yihong Ding) 2003
21. True Oral Interaction in Technology-Assisted Language Learning (Tracy Lyn Woods) 2003
22. Retrieving Information from Tables in Chinese HTML Documents Using a Chinese Query Language (Lihua Zhang) 2002
23. Memory-Based Tone Recognition of Cantonese Syllables (Michael Emonts) 2002 [chair]
24. Mapping Target Schemas to Source Schemas using WordNet Hierarchies and Structure Context (David Jackman) 2002
25. Investigating Dialogue Managers: Building and Comparing FSA Models to BDI Architectures, and the Advantages to Modeling Human Cognition in Dialogue (Rebecca Rees) 2002 [BS honors thesis; chair]
26. The Effects of Pitch and Intonation on Male Vocal Attractiveness (David Robert Riding) 2002 [BA honors thesis; referee]
27. Nauruan Classifiers (Lisa M. Johnson) 2002
28. Effects of Genre on the Reading-Writing Relationship for Second Language Learners (Susan Sheppard Blanco) 2001

29. Motivating Translation Versions: Differences in European and Mexican Spanish (Rosa de la Fuente) 2001
30. Analogical Modeling of Finnish Nominals (Jari Vesterinen) 2000
31. Identification of temporal phrases in natural language (Robert W. Lyon) 2000
32. The Tagalog Prefix *Ma-* as Peircean Firstness of Secondness (Laura L. B. Clarito) 2000
33. Telos in the Poetic Function (Nathan Pomeroy) 2000
34. The Inducement of Student Errors as a Technique for Teaching Exceptions to Grammar Rules (Karina Burgos) 2000
35. Semantic Class Disambiguation in Natural Language Soar (C. Anton Rytting) 2000 [*BA honors thesis, chair*]
36. Retrieving Terminological Information: A structured text approach vs. a relational database approach (Edward M. Watts) 2000
37. One Tonology with Two Approaches: A Traditional Phonological Approach and a New Semiotic Perspective with Evidence from Mandarin (Kit-Ching Julia Ho) 2000 [*chair*]
38. Lexical Stress in Bulgarian (Valentina Vladimirova Brown) 2000 [*chair*]
39. A Sentence Boundary Detection System (Wendy Chen) 2000
40. Technical Information Types: A Peircean Analysis (Matthew E. Carmack) 2000
41. Improving Text Classification by Using Conceptual and Contextual Features (Lee S. Jensen) 2000
42. The Structure of Expressions of Gratitude by Native and Nonnative English Speakers (Wei-ly Liu) 1999
43. A Historical Summary of the Unz Initiative (Marianne Hansen) 1999
44. Suprasegmentals' Impact on Perceived Comprehensibility: A Study Comparing the Effect of Stress, Pausing, and Pitch on Native English Speakers' Perceptions of Nonnative English Speakers' Comprehensibility (Deborah Smith Carlston) 1999
45. An Experiment in Blind Terminology Interchange: Developing and Testing Conversion Algorithms for Externally Supplied Data (Aaron D. Alder) 1998

## Other Professional Activities

- Church Basic English project (*collaborators: Gerrit Gong, Mark Davies, Dee Gardner*).
- Program Committee Member: International Conference on Applications of Natural Language to Information Systems (NLDB 2006-2007).
- Board of Directors Member: Linguistic Association of Canada and the United States (2006-2009).
- Board Member, Soar Consortium (2005-2008).
- Reviewer: American Association for Corpus Linguistics (AACL 2008).
- Program Committee Member: Workshop on Technology for Family History and Genealogical Research (BYU, 2001-2003, 2007-2008).
- Reviewer: International Conference on Cognitive Modeling (ICCM 2007).
- Reviewer: Journal of Information Systems (2006).
- Reviewer: BYU ORCA Undergraduate Humanities (2006).
- Reviewer: National Science Foundation, Behavioral and Cognitive Sciences (2006-2007).
- Reviewer: Human Language Technology / North American Association for Computational Linguistics (HLT/NAACL 2007)
- Reviewer: European Summer School on Logic, Language, and Information (ESSLLI 2005).
- Reviewer: Association for Computational Linguistics (ACL 1996, 2003).
- Reviewer: Terminology and Knowledge Engineering (TKE 2002).
- Reviewer: Fourth International Workshop on the Web and Databases (WebDB 2001).
- Reviewer: Linguistic Association of Canada and the United States, (LACUS 2000 and 2002).
- Reviewer: 1st International Conference on Web Information Systems Engineering (WISE 2000).

- Conference Organizer: Conference on Analogical Modeling of Language (2000).
- Reviewer: International Workshop on the World-Wide Web and Conceptual Modeling (WWWCM 1999).
- Reviewer: Cognitive Science (1995, 2006-2007) and EuroCogSci (2007).
- Reviewer: Oxford University Press (2007).
- Organizer: Soar 15 Workshop (1995).
- Volunteer / session chair: MT Summit (1992), ICSNL (1998), ER (2000), ICASSP (2001), TESOL (2002), LSRL (2004), NLDB (2007), ICSNL (2007).

## **Works in Progress**

- NL-Soar cognitive modeling system
- Analogical modeling and applications
- Salish language engines for morphological, syntactic, and semantic processing
- Processing of free-text genealogical data
- Ontology matching of terminological and lexical-semantic repositories
- Interactive speech-based language tutoring